

Фонд № 431  
Опись № 1  
Дело по 3887  
Опись № 3887

Черкасский уездный правление  
в Черкассах Любеновской губернии

Дело №

Метрическая книга записи рождений  
евреев за 1903г.  
с. Мануков

НА 37 ЛИСТАХ

ХРАНИТЬ ПОСТОЯННО

Фонд № 431  
Опись № 1  
Дело по 3887  
Описи № 3887

223

*[Faint handwritten text in Hebrew, likely bleed-through from the reverse side of the page]*

**КНИГА**

для записки родившихся Евреевъ на 1113 годъ.

סוס לכתוב בני בילדוס של יהודים משבת אלף תתיל מבין תביוס

ЧАСТЬ I.

*[Faint handwritten text in Hebrew, likely bleed-through from the reverse side of the page]*

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершал обряд обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и кое ему, или дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
1	Мессия Ан-Фенциотъ Ашкеназскій	2/19	Мей 16/23	Врѣм. Матусовскій	Матусовскій Матусъ Ильичъ Ильичъ Ильичъ-Вальковскій	Матусъ Ильичъ
2	"	4/11	18/25	"	Матусовскій Матусъ Ильичъ Ильичъ-Мейковскій	Матусъ Ильичъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי איתו אמואל אשורע יאחויצק	החדש ויום הולדה ויום אמונת ד"ר ב"ר בא א"ח		מדינה	שם אב ואם של הילד ומת מעשהו היחידקו בן שבען ב"ר סתב או חיים אריס בת בני קצו	מי נולד ראיות שם ניתן לו ד"ר ב"ר ורשתי ראובן או בולדת בקנת ושעתיבקה
		למנין ירביס	למנין יורדיס			
1	הואל	2/9	16/23	הארץ אשכנז	אליהו ב"ר אהרן	אליהו וכו' אב"ד
2	"	4/11	18/25	"	אריס ב"ר אהרן	אריס ב"ר אהרן

PERESHIYTO NAMEYENNO  
INTENTIONALLY REFILMED

708

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершал обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и кое ему, или дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
1	Морозъ Бенцимъ Яковлевскій	2/9	16/23	Врѣм. Мамусовскій	Мамусовскій Мамуша-Шушманъ-Вальковскій	Мамуша
2	"	4/11	18/25	"	Мамусовскій Мамуша-Срѣдь-Мейковскій	Мамуша

חלק ראשון מן הולדים

מספר	מי היה המולד אשר יאמרו	היום היום מולדה		איה הולד היה בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשרו היחידים בן שבעין בק סותב או היום מרים בה צבי קצו	מי הולד האמה שם ניתן לו היה הולד זמר ושמו האבן או הולדה בקמה ושמה בקמה
		למבין יומים	למבין יומים			
1	מאריה	2/9	16/23	העיר וילנא	מאריה ואלהא	מאריה
2	"	4/11	18/25	"	מאריה ואלהא	מאריה

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן הולדים

1143

№	Женского.	Мужского.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и кое ему, или дано имя.	מדינת	אי איה המושל השורה והמוצא	איח הולד דיג בעיר יולגא	שם האב האם של הילד רמת משתחו דימיוקק בן שמעון בן סוחר או חיים לריס בג בני קצו	מי הולד האותו שם ניתן לו דיג הולד זמר ושמו הארבע או הולדת בקבת ושמותיהם	
				Христианский.	Еврейский.									למבין יוצים
					1903 года Января 31 Инд. Уточ. родился в с. Мамурову в Анвар. свершило его года 5764 (2) Шуми муреского пала									
					Срасский Уездный Раввин <i>Соломон</i> Селен Дуковникъ Правский <i>Соломон</i>									

למנו הולד 1903 איח 31 ח' אדר א' שנת 5764  
 למן הולד זמר ושמו הארבע או הולדת בקבת ושמותיהם

*Соломон*  
*Соломон*

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן הולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и кое ему, или дано имя.	מדינת הולדה	אי איה אביו	אי איה אמו	אי איה אביו	אי איה אמו	אי איה אביו	אי איה אמו	אי איה אביו	אי איה אמו	אי איה אביו	אי איה אמו	
	Женскаго.	Мужскаго.	Христіанскій.	Еврейскій.															
1			Февраль 10	Июль 26	Въ с. Мамусовъ	Мамусовъ Давидъ													
			Февраль 10	Июль 26	Въ с. Мамусовъ	Мамусовъ Давидъ													

Мислани 5  
11-13550905  
28/12-101

1903 года Февраль 28 днѣ. Утало  
родился въ с. Мамусовъ въ  
Февраль 10 сего года отъ  
1) сына женскаго пола,  
Черкаскій Уездной Еврейскій Школ  
Ученъ Духовникъ Трахтенбергъ Давидъ

ליום הולדת 10. 28. 1903. חתום אהרן אהרן  
הגבאי

אשר  
הגבאי

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершал обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился вое ему, или дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
3	Москв. Симіонъ Акимовичъ	Марта	Киев	Въ м. Матусовскій Матусовичъ	Матусовичъ Матусовичъ	Давидъ
		22/29	7/14	сово-	Дубинин-Медведицкій, мать Давыда.	
					По повелѣнію ея отцу А. С.; братъ свѣдѣн не представляемо	
4	"	24/31	9/16	"	Матусовскій Матусовичъ, Ав- рупинъ, Кибельманъ, невенчанный, мать Анна.	
					По повелѣнію ея отцу А. С.; братъ свѣдѣн не представляемо.	

חלק ראשון מן הולדים

№	מי היה אמותו אביו	היום היום הולדה		היום הולדה	שם האב והאם של הילד ומה משתהו דימוקד בן שנתו בק סוף או היום ליום בה צבי קצו	מי הולד היום שם ניתן לו יום הולד וזר ושמו האבן או הולדה בקנה ושמה בקנה
		למבין ימים	למבין ימים			
3	דאב	22/29	7/14	דאב	מאיר בן אהרן	דאב
4	"	24/31	9/16	"	אברהם בן אהרן	אברהם

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и кое ему, или дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			

1903 года марта 31 дн. У моего родного  
 дяди в м. Матусово в Мар-  
 тѣ совершено это года 2006 (2)  
 души еврейского пола.

Србаский Седмий Раввин М. Род  
 Член Духовныхъ Правлений Родовыхъ

חלק ראשון מן הולדים

№	מי איתו אמואל אשרת ראובן	היום היום הולדה יום הולדה יום הולדה יום הולדה	מי הולד יום בעת הולד	שם אב האם של אולד ומה משתו דימיקה בן שבען בן סהר או חיים היום בה בני קצו	מי הולד ואיזה שם ניתן לו יום הולד ומה ומה המבן או הולדה במה ומה

ליום 31/03/1903. הולד איתו מ. רוד  
 חלק ראשון מן הולדים

מ. רוד  
 חלק ראשון מן הולדים



121

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

הלך ראשון עין נולדים

№	Кто совершил обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
Женскаго.	Мужскаго.					

היום	השעה	מי איתו	הרש גויס מולדת		איה	שם אבא ואמא של תולד ומה מעשהו דימיוקא בן שבען בק סוחר או חייה מדיט בת צבי קצו	מי נולד ומוצא שם ניתן לו דייט בולד זמר ושמעו ראובן או בולדא בקנא ושמואלקא
			יגיס	צבי			

1903 года Сентябрь 30 днр. Умо вл. Анриана, Мане, Франк, Франк, Августин и Сентябрь сирецажъ. Сего года не было рождений м. Матусову, въ тѣмъ уросто. впраментъ.

ליל ה' תמוז תרס"ג 30. להרש גויס מולדת. מי איתו, השעה, היום. משה, אהרן, אהרן, אהרן, אהרן, אהרן. משה, אהרן, אהרן, אהרן, אהרן, אהרן.

*(Handwritten signature in Hebrew)*

Сергаскій Іудитъ Давидъ Ле Род  
Уильм Суковинъ Іудитъ Давидъ

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן הולדים

№	Кто совершил обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и кое ему, или дано имя.	שם הולד	מדינת הולדה	מדינת הולדה	מדינת הולדה	שם אב הולד	שם אב הולד	שם אב הולד
		Христіанскій.	Еврейскій.										
5	Москв. Бенционъ Лейбовичъ	10/17	2/9	Въ м. Мелитинъ	Сироткинъ Матвей (по метрике Евлев) Тамара Мееровъ Ко-совскій, мать Шейна. Брат. зам. по м. Матусову за 1902 г. №3	5	הולד	הולד	הולד	הולד	הולד	הולד	הולד

1903 года Октабрь 31 в м. Утрово роди-  
лось въ м. Матусово въ Октабрѣ  
свердловска сего года одна 11-ми  
женского пола, ирландского пола.  
окрашеннаго, женского пола - не считать.  
Сергасекій Удвинъ Давидъ въ р.  
Члены духовныхъ Трапншій

לנת 1903 / 10 / 31 אטוואס זי. הולד אטוואס לנת 1903  
הולד הולד אטוואס זי. הולד אטוואס לנת 1903  
הולד הולד אטוואס זי. הולד אטוואס לנת 1903

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן הולדים

№	Кто совершил обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился кое ему, или дано имя.	מי היה המוהל המורה והמוציא	היום הולדת	היום הולדת	מי היה הולדת	שם האב והאם של הילד ומה מעשריו הימורים בן שבעין עץ סוחר או חייט מרים גת צבי קצו	מי הולד האותו שם ניתן לו היה הולד זמר ושמו האותו או הולדת בקנה ושמוהרבקה
		Христіанскій.	Еврейскій.									
2		1	24	Въ м. Матусов-скій мѣст. Св. Николаевскій.	Матусов-Дробовскій мѣст. Св. Николаевскій. мать Св. Яна. св. не предъ авденю.	Дробовскій		24	24	אבא אבא	אבא אבא אבא אבא	אבא אבא
3		"	"	"	Матусов-Дробовскій мѣст. Св. Николаевскій. мать Св. Яна. св. не предъ авденю.	Дробовскій		"	"	"	אבא אבא אבא אבא	אבא אבא

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

הלך ראשון מן נולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и кою ему, или дано имя.	הלך ראשון מן נולדים				
		Христіанскій.	Еврейскій.				מיה בולד דיג בעיר וילגא	הרדש היום מולידה היום מולידה דיג בולד בא אלול בוצע לאח	מיה בולד דיג בעיר וילגא	שם אבא וזאט של מילד רמת מעשהו דימויקה בן שבען בען סוחר או חייו מרים גת צבי קצו	מי נולד ראשון שם ניתן לו דיג בולד זמר ושמו ראובן או בולדה בענת ושמו רבקה
6	Моравь Кола Бенционъ Липравскій	8/15	2/19	Въ м. Матусов-скій м. Магдебургъ	Матусовскій м. Магдебургъ	Майя	8/15	2/19	מיה בולד דיג בעיר וילגא	זאט של מילד רמת מעשהו דימויקה בן שבען בען סוחר או חייו מרים גת צבי קצו	אל וילדה
4		15	9	"	Матусов-скій м. Магдебургъ	Майда	15	9	"	זאט של מילד רמת מעשהו דימויקה בן שבען בען סוחר או חייו מרים גת צבי קצו	אל וילדה

Въ календаре въ 7<sup>ой</sup> стр. село ашра мени. Мейда - не читатъ, а иже. Таввинъ  
 не читатъ, а иже.  
 Лана - въришь  
 М. Р. К.

Матусов-скій м. Магдебургъ  
 Магдебургъ по  
 Лана  
 посвященнаму  
 стшеку № 99.  
 Брагъ свид.  
 не предвѣдѣно.

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

הלך ראשון שני כולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и кою ему, или дано имя.	מי היה אביו	היום מולדה ביום	איה בנה	שם אב וטות של הילד ומה משתיו	מי כולד רחוק שם ניתן לו היה בולד זהו רשמי רחוק או בולדת בקנה ושמות בקנה
		Христiанскій.	Еврейскій.								

1903 года Ноябрь 30 дн. Утлого ро-  
 шилово въ м. Святицѣ въ Край-  
 скомъ уездѣ село дара одна (1) души  
 мужского и три (3) души женского  
 пола; всего четыре (4) души родив-  
 шихся всего пола.  
 Сергаскій Свѣтлий Савваидъ Межд.  
 Улемъ Дуковичъ Травничъ Ступодъ

למנו 1903 נולדו 30.11.1903...  
 חתם אבא...  
 חתם רב...  
 חתם הרה"ק...

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родилъ кою ему, дано ли имя
		Христіанскій.	Еврейскій.			
5		1	25	Въ м. Мамусовъ Черкасскій.	Мать Анна Евлевна по м. Евлевна по м. 1893г. №3	

1903 года Декабрь 21 мѣс. Утромъ  
 родился въ м. Мамусовѣ въ Черкас-  
 ской губерніи сынъ одинъ //  
 имени женскаго пола.  
 Черкасскій Уездный Раввинъ М. К.  
 Члены Духовнаго Правленія Д. С.

הלך ראשון מן כולדים

אי איה אשר אשר	היום ביום ביום	איה גולד דיה בעיה הילא	שם אב אב די בן בן	מי כולד שם בן אב אב
	1	25	מאסאל	מאסאל

לפי 1903 דקלרציע זי. האב מאסאל  
 האב מאסאל אבא (1) אבא.  
 מאסאל  
 מאסאל

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן הולדים

№ Женскаго. Мужскаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родилъ кое ему, дано	אי איה אמואל אפרע יאמאצץ	הודש ויום הולדה ויום אבילה דייא בילד בא אלול בושכ לאח		איה בילד דייא בעיר וילנא	שם אבא ומוט של הילד וצמא מצותו דימיוקא בן שבען בעץ סוקר או היום ארויס בת צבי קצז	מי נולד ראיות שם ניתן לו דייא בילד זמר ושמו ראובן או בולדת בעמא ושבתרבקא
		Христіанскій.	Еврейскій.					למבין יוצים	למבין יומדים			

1903 года Декабрь 21 дн. Умо въ 1903 году родился воево 1903 года родился по м. Матусову шестю (6) души мужского и мать (5) души женского, а воево единнаго мать (11) души обою пола, въ мѣсяцъ Января 1903 года.

לען 1903 ב'תשרי 31. אלוה ל' סיון 1903 ואלו אהרן לכה לכה יום אבילה ויום אבילה דייא בילד בא אלול בושכ לאח

צברים / אונקאר, קצז ארבעת :  
 יום הולדה  
 יום אבילה

Черкаскій Уездный Раванъ 10 Января  
 Иванъ Лузовицкй Грамничей (Секретарь)  
 На основании Устава и т.с.в. закон. и советъ Черкаскаго Городскаго Управа симчала постановилу кмиу съ 2 дн. изданъ указъ въ заглавномъ во ней акты въ текстѣ оказавше сходныи и при одушенъ отъ, въ ней никакаго умуженіи совершенней не делано отъ Среда 28 дн. 1904 года

Черкаскаго Городскаго Управа симчала постановилу кмиу съ 2 дн. изданъ указъ въ заглавномъ во ней акты въ текстѣ оказавше сходныи и при одушенъ отъ, въ ней никакаго умуженіи совершенней не делано отъ Среда 28 дн. 1904 года

Тороженкова / Умчана  
 Черкаскій Градничей  
 Секретарь / Умчана



Стояновъ Ивановъ

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершил обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родилъ его ему, дано
		Христіанскій.	Еврейскій.			

*Матусову Лейбу*

*Матусово.*

**КНИГА**

для записки родившихся Евреевъ на 19/6 годъ.

ספר לכתוב בו גורדים יהודים משנת אלה תתיק למנין הימים

ЧАСТЬ I.

*по м. Матусову*



185 15

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן נולדים

Женского.	Мужского.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился кое ему, или дано имя.	חדש ויום הלידה		איה נולד ד"מ בעיר ווילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מ יעקב בן שמעון כ"ן מוחר אי הי"ט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
			Христианскій.	Еврейскій.				למנן יהודים	למנן יוים			

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился кое ему, дано ли имя
		Христіанскій.	Еврейскій.			
1		1916 г.		Въ м. Швабна	Матусовскій	Лейба
		3	11			

חלק ראשון מן נולדים

מי היה המוהל הפורע והמוציץ	חדש ויום הלידה		איה נולד ד"מ בעיר ווילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר אי הייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
	יום המילה ד"מ	ניולד כ"א אלול ניכול כ"ח			
	1916				
	21	6	ד"מ	מרים	לוי
	3	11	ד"מ	מרים	לוי

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן נולדים

485-17

№	Женского. Мужского.	Кто совершил обрядъ обръзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣ- занія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родил кое ему, дано	מי היה המולד הפורע והמוציא	חדש ויום הלידה יום המילה ד"מ ניולד כ"א אלול ניולד כ"ח		איה נולד ד"מ בעיר וויילנא	שם האב והאב של הילד ומה מעשהו ד"מ יעקב בן שמעון כ"ן סוחר אי היים מרים בת צבי קצב		מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה	
			Христиан- скій.	Еврей- скій.					למנין יוים	למנין יהודים					

Въ течение Января мѣсяца по м. Матусову  
было родившихся женскаго пола одна - 1, а мужеска  
пола не было.

Черкасскій Уездный Россія И. Зинбергер  
Меленъ Суховникъ Правленій  
Б. Мишуринъ

בחדש ינואר חודש אחד נולדו  
במחנה מוסקובי נולדה ילדה אחת  
שמה ראובן בן שמעון  
אביו יעקב בן שמעון  
אמו מרים בת צבי קצב

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן נולדים

№	Кто совершил обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родилъ кое ему, дано	מי היה המוהל הפרוע והמוציץ	חדש ויום הלידה יום המילה ד"מ נילד כ"א אלול נימל כ"ח		איה נולד ד"מ בעיר ווילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מ יעקב בן שמעון כ"ן מוחר אי הי"ש מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		Христианскій.	Еврейскій.					למנון יהודים	למנון ימים			
1		Февраль	Агора I	Въ м.	Златопольскій	Малка 1		17	26	28	ה'תרס"ו	אבי
		17	26	Матю	мъщанинъ	Борю		24	2	28	ה'תרס"ו	אבי
		24	2	совѣт.	Лейбъ							
					Аврумъ							
					Голбендеръ							
					мать Малка							
					Родъ							
2		18	27	"	Матусовскій	Малка 2		18	27	"	ה'תרס"ו	אבי
		25	3	Агора II	мъщанинъ	Беню		25	3	"	ה'תרס"ו	אבי
					Сруль-Кельманъ							
					Гершковичъ							
					Накустанскій							
					мать Ента							
					Анкелевна							
					(Брачназ ваттєт по							
					м. Матусову за 1903г.							
					Аз)							

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן הולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родилъ его ему, дано	מי היה המוהל הפורע והמוציץ	חדש ויום הלידה יום המילה ד"מ נולד כ"א אלול נימל כ"ח		איה נולד ד"מ בעיר ויילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מ יעקב בן שמעון בן סוחר או חיפש מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		Христианскій.	Еврейскій.					למנין ימים	למנין יתרים			
2	3	Февраль	Агарт	Въ Мѣ- стусовъ	Златоношескій Мойше - Пинхосъ Ароновъ Любарскій мать Сося	Зубо Гору		20	29	המזר אלול	מרים ויעקב	ראובן
<p>Въ теченіе Февраля мѣсяца по м. Марту было родившихся мужского пола два 2, а скало пола была одна 1. Всего родившихся обо пола было три 3.</p> <p>Черкесскій Уездный Раввинъ Члены Буховничья Бравленія Н. Мишуринъ</p>												

969

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן נולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Кто рождался.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто рождался кое ему, дано
		Христіанскій.	Еврейскій.			

מי היה המוהל הפורע והמוציץ	חדש ויום הלידה יום המילה ד'ים נולד כ'א אלול ניפל כ"ח	איה נולד ד'ים בעיר ווילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד'ים יעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד'ים נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
----------------------------	--	---------------------------	--	---

Въ мѣсяцѣ Марта, Апрель, Мад, Июнь, Июль, Августъ, Сентябрь и Октябрь никакихъ по м. Макову рожившихъ не было.

Члены Сувальскаго Правленія  
 А. И. ...

Handwritten text in Hebrew script, including a date and names, possibly a certificate or official record.

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן נולדים

№	Кто совершал обрядъ обрѣзання.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзання.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился кое ему, дано	מי היה המוהל הפורע והמוציא	חדש ויום הלידה ויום המילה ד"מ נילד כ"א אלול נימל כ"ח		איה נולד ד"מ בעיר ויילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מ יעקב בן שמעון כ"ן מוחר אי הי"ט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		Христианскій.	Еврейскій.					למנון יהודים	למנון יוים			

3		Нодоръ	Киселова въ м.	Симондзевскій	Сынъ			11/11	1800	Хан	מקל סמיל	ארי
		25	13	Матушсовъ	Иммануилъ Шлема Мошковъ	Ханъ Сури		25	13	מ'תקמ"ג	ארי בן שלם	ארי-אל

4		"	"	"	Меширивскій мнш. Сынъ	Авраамъ Берковъ Бернштинскій						
---	--	---	---	---	-----------------------	------------------------------	--	--	--	--	--	--

Въ теченіе Нодоръ мѣсяца по м. Матушсову было рождено и крещено по м. Матушсову одно помянутое слово не было зачеркнутаго слова не писать, надписанному: двѣ

Членъ Буховицкаго Присудка: *И. Зинбергъ*

Членъ Матушсовскаго Присудка: *И. Зинбергъ*

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן נולדים

№	Кто совершил обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родилъ кое ему, дано и	מי היה הכוהל הפורע והמוציץ	חדש ויום הלידה יום המילה ד"מ נולד כ"א אלול נימל כ"ה		איה נולד ד"מ בעיר ויילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מ יעקב בן שמעון כן סוחר אי חי"מ מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		Христианскій.	Еврейскій.					למנין ימים	למנין יהודים			
3		Декабрь	Каслова вѣ м.	Мѣщанинъ	Мамы	3		17	30	ממ	מרת מרים	רב
		12	30	Мату	Алины Горю	Мой		12	30	ממ/מ	מרת מרים	רב
		17	6	Рембо	Ремской губ.			17	6	ממ	מרת מרים - חיים	
					Шлема-Зельманъ						חיים - חיים	
					Раимъ - Фроимовъ						חיים	
					Зингеръ						חיים	
					мать Сура						חיים	

Въ теченіе Декабря мѣсяца по м. Мату  
 въ было родившихся мужского пола одинъ,  
 женского пола не было.

Чертаскій Уездный Раиса *И. Зингеръ*

Членъ Буховнянскаго Правленія  
*И. Шингалъ*

מרת מרים יעקב בן שמעון  
 מרת מרים - חיים

חיים - חיים  
 חיים



ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершил обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родилъ кое ему, дано
		Христіанскій.	Еврейскій.			

Въ теченіе 1916 года во м. Матусевѣ  
 было родившихся мужского пола три-3, а  
 женского пола (три-3)  
 Всего было родившихся обоаго пола (шесть-6)  
 Заключивъ въ себѣ не читая, какия сдѣланы с  
 Раша, декемьре-4, сент-7  
 Чертаскій Уездный Раввинъ И. Зубовъ  
 Членъ Буховинскаго Правленія  
 Г. Мусатовъ

חלק ראשון מן נולדים

מי היה המוהל הפורע והמוציא	חדש ויום הלידה יום המילה ד"מ נילד כ"א אלול נימל כ"ה	איה נולד ד"מ בעיר ווילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מ יעקב בן שמעון כץ סוחר אי הייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ נולד זכר השמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה

Въ теченіе 1916 года во м. Матусевѣ  
 было родившихся мужского пола три-3, а  
 женского пола (три-3)  
 Всего было родившихся обоаго пола (шесть-6)  
 Заключивъ въ себѣ не читая, какия сдѣланы с  
 Раша, декемьре-4, сент-7  
 Чертаскій Уездный Раввинъ И. Зубовъ  
 Членъ Буховинскаго Правленія  
 Г. Мусатовъ

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן נולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился, кое ему, или дано имя.	מי היה המוהל הפורע והמוציץ	חדש ויום הלידה ויום המילה ד"מ נילד כ"א אלול נימל כ"ח	איה נולד ד"מ בעיר ווילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מ יעקב בן שמעון כץ מוחר אי חיימ מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ נולד זכר ושמו ראובן אי נולדה נקבה ושמה רבקה
		Христианскій.	Еврейскій.								

На основании Шст. IX т. св. зак. от 1899 г. Мемкасская Городская Управа  
 объявила настоящую книгу со вторым экземпляром и оригиналом с  
 ценной Управой 1 Марта 1917 года объявить акты Марта 1917 года.

М.г. Гоголь Ялова Приишановский



М. Крава }  
 секретарь }  
 Столяковский В. Сорок

187

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

Женского.	№		Кто совершил обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился кое ему, и дано ли
	Мужского.			Христіанскій.	Еврейскій.			

287 28

Стамбуле  
70

**КНИГА**

для записки родившихся Евреевъ на 1873 годъ.

ספר לכתוב ב בולדות של יהודים משבת אלף תת"ל מבין הבוידוס

ЧАСТЬ I.

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родилъ его ему, дано
		Христианскій.	Еврейскій.			
1	Могилъ-Тенциона Лейбовичъ	2/9	16/23	Въ сел. Мамушовицѣ	Мамушовицѣ. Мамушъ - Вацковъ <u>Татковичъ</u> . мать Тенц.	Мамушовицѣ
2	"	4/11	18/25	"	Мамушовицѣ. Мамушъ - Спиръ-Лейбовъ <u>Татковичъ</u> . мать Анна Тенц. Бран. зам. по с. обрѣзанію за 1900г. А17	"

הלך ראשון מן נולדים

מ	מי איה אמואל אשירע יאמריץ	היום הולדה		מיה הולדה	שם אב ואם של הילד ומה מעותיו הימורים בן שבען בץ סוחר או היים מרים בה צנו קצו	מי נולד ראשון שם ניתן לו יום הולד ומה ושומו ראובן או בולדה בקבו ושמהוהקבו
		למבין ימים	למבין ימורים			
1	הרלה	9/7	16/23	האר	ללם בן קטן - צלם תאלקאלללל קול מאלקאלל	לם יאלק
2	"	4/11	18/25	"	מן בן לכה - ומה תאלקאלללל קול מאלקאללל - מלם תלכ	לם יאלק

PERESHIYTO NAMEPENNO  
INTENTIONALLY REFILMED

733

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершал обряд обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родил его ему, дано
		Христіанскій.	Еврейскій.			
1	Моголь-Анба-Мей-Теницкая Яра-Зиминскій	2/9	18/23	Въ с. Мамусовскій	Мамусовскій Маму-Мей-Теницкая Яра-Зиминскій	Маму-Мей-Теницкая Яра-Зиминскій
2	"	4/11	18/25	"	Мамусовскій Маму-Срѣднѣ-Мей-Теницкая Яра-Зиминскій	Маму-Срѣднѣ-Мей-Теницкая Яра-Зиминскій

חלק ראשון מן הולדים

מספר	שם הולד	מדינת הולדה	שם הולד	שם הולד	שם הולד	שם הולד
1	מאיר	מאיר	מאיר	מאיר	מאיר	מאיר
2	"	"	"	"	"	"

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родилъ его ему, и дано ли имя
		Христіанскій.	Еврейскій.			

1		Февр. 10	Март. 26	Вѣн. Матусовскій	Матусовскій	Давидъ
---	--	----------	----------	------------------	-------------	--------

Срѣдн. Свѣтъ  
Дубининъ  
Туревскій  
матрѣ Эталь  
Братъ зап. по  
и. Ротинскій  
рѣшилъ за  
1894г. №3

1903 года февраль 28 днѣ. У него р  
родился въ м. Матусовѣ въ февралѣ  
свѣдѣнъ сего года одна // сына  
двѣнадцатого года.

Черкасскій Уездный Раввинъ М. Руд  
Члены Окружного Правленія Губ.

חלק ראשון מן הולדים

מ	מי איה המולד השירע והמוצא	חודש ויום מולדה		מיה גולה דיש בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו הייחודי בן שבע בן ששה או חיים כריש גם בני קצו	מי נולד ראשון שם ניתן לו יום גולה זמן ישיבו המדינה או גולה בפנה ושמוהרבקה
		למדינת ירושלם	למדינת ירושלם			

		חולדא	למס	הארז	שרא	למס
		10	26	אטאקאל	אטאקאל	לכה - גיסא

לנת 1903 חולדא 28. הילד חולדא לנת 1903  
הוא אטאקאל ועם איה (1)

הרה מר  
פרידמא

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן הנולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родилъ его ему, дано ли
	Женскаго.	Мужскаго.	Христіанскій.	Еврейскій.			
3	Молова Веніаминъ Яковлевскій	Марта на 22 / 29	Киев на 7 / 14	Въ м. Матусов- скій у м. Дави- дова Мещов- Видовъ <u>Медовин- скій</u> , мать Давида. По последнему списку № 30, братъ св.м. не представ- лено.	Мамма Давида	Дано	
4	"	24 / 31	9 / 16	"	Матусовскій у м. Яковлевъ Ласкелевъ Вашине- вельскій, мать Сима. По последне- му списку № 32; братъ св.м. не пред- ставлено	Мамма Сима	Дано

№	Имя отца матери и матери	Имя отца матери и матери		Имя отца матери и матери	Имя отца матери и матери	Имя отца матери и матери
		Имя отца	Имя матери			
3	מרת מרים בנות יעקב	מרת מרים בנות יעקב	מרת מרים בנות יעקב	מרת מרים בנות יעקב	מרת מרים בנות יעקב	מרת מרים בנות יעקב
4	"	"	"	"	"	"

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

הלך ראשון בן נולדים

80 1686

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родилъ его ему, дано ли	וי איה אמואל תשרע יאמריץ	קודם היום נולדה היום נולדה דים בילד בא אליל בומל לאה		איה נולד דים בעיר וילגא	שם אב ומוט של תולד יצא מעמתי דימיעקא בן שבען בע סוקר או חיים לחים גא בני קצו		וי נולד רמיה שם כותן לא דים בילד זמר ושמו רמיהן או בולדיה בפנה ושמו רבקה
		Христіанскій.	Еврейскій.					למבין ירבים	למבין ימדיים				

1903 года марта 31 дн. Утром  
 родился во м. Матушевце во селеніи  
 этой селеніи все года 1903  
 Юлиан муреского пола.  
 Церковный Уездный Раввин  
 Члены Духовный Правление

ליל 31 מרס 1903. האב אהרן לוי בן יצחק קאהר  
 אמו אסא לוי (2) זכרון

דוד משה  
 רב האתר



ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родилъ его ему, дано
		Христіанскій.	Еврейскій.			

1903 года Септембръ 30 дня. Это было  
 первое, второе, третье, четвертое, пятое,  
 шестое и Септембръ шестнадцатое  
 года не было рожденіемъ по  
 статуту, вѣдѣнаго удержаніемъ  
 Украинскій Урядный Раввинъ  
 Исидоръ Духовный Траверснъ

חלק ראשון מן הולדים

31 168

אי איש אשר הוליד	אישה אשר הולידה	שם אב ואם של הילד ומה משפחתו המיוחסת בן שבעת בן סוחר או חייט שרים בה בני קצו	אי אשר הוליד	אישה אשר הולידה	שם אב ואם של הילד ומה משפחתו המיוחסת בן שבעת בן סוחר או חייט שרים בה בני קצו	אי אשר הוליד	אישה אשר הולידה
------------------------	-----------------------	--	--------------------	-----------------------	--	--------------------	-----------------------

לפי 1903 ספטמבר 30. לפי הנהגת ארץ ישראל,  
 כל הילדים אשר הולידו בן שבעת  
 בן סוחר או חייט שרים בה בני קצו

ככה מן הילדים  
 אשר הולידו

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родилъ его ему, дано ли имя
		Христианскій.	Еврейскій.			
5	Москв. Бензионъ Айпальскій	10/17	2/9	Всѣм. Сел. мѣстечкѣ Ко-совскій, мать Шейна. Брад. зам. по м. Матусову за 1902г. №3	Мать Шейна	Мать Шейна

1903 года Атафед 21 дн. Утоса ро-  
 шило в м. Матусово в Слтан-  
 фом мѣстечкѣ село года рана (1) р-  
 ма мужского пола.  
 Члассекій Удский Раввиъ  
 Члены Духовнаго Службеника

חלק ראשון מן הולדים

№	מי איה אמואל אהרע יאחזקע	היום היום הולדה		מי הולד	שם אב האם של הילד ומה משותף הימניה בן שבען בע סוחר או חייט שריס בת צבי קצא	מי הולד האם שם ניתן לו יום הולד זמר ושמו הארבע או הולדה בקבת ושמותיהם
		למבין ימים	למבין ירחים			
5	מאיה	10/17	2/9	מאיה	מאיה	מאיה

לג 1903 אטאפד 21 דנ. וטוסא ר-  
 שילוס ב מ. מטוסובו ב סלט-  
 פומ מכתק סולו גולא רנא (1) ר-  
 מא מוסקו סולו.  
 חלססקי ודסקי רבני  
 חלני דוסובני סלובני

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и кое ему, или дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
2		Младш. 1	Июль 24	Въ м. Матусовской Дубовицк. уездѣ	Мать Супра. Братъ Владим. не представлено.	Имя дано: Илья
3		"	"	"	Матусовской Дубовицк. уездѣ. Ан-кимъ Насимановъ Польскій. мать Цириль. Наст. Младш. Цир. 30 <sup>го</sup> Января 1903г. Братъ зам. по м. Матусову за 1902г.	Имя дано: Илья

חלק ראשון מן הולדים

מספר	מי איה המיוחס	היום הולדה	מי הולדה	שם אב וקצת של הולד ומה מעשהו היחידות בן שבעה בעד סודר או חיות שריש בת צנו קצו	מי הולדה ומי שם ניתן לו יום הולדה ומה ושמיו המזגן או הולדה בקפת ושמהרבה
2		1	24	אילגא	אילגא
3		"	"	"	"

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и кто ему, или дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
6	Могиль Бенционъ Ашераевскій	8/15	2/9	Въ м. Матусовскій	Матусовскій Валеръ Шашковскій. Сестра Анна Шашковскій. Братъ записанъ въ м. Матусовскій за 1901 г.	Матусовскій Валеръ Шашковскій
4		15	9	"	Матусовскій Давидъ Шашковскій. Братъ записанъ въ м. Матусовскій за 1901 г.	Матусовскій Давидъ Шашковскій

חלק ראשון בן נולדים

№	מי היה המולד	היום שבו נולד	היום שבו נולד	איזה יום נולד	מי היה המולד	שם אב ואם של הילד ומה משתהו	מי נולד והיה שם נולד ומה משתהו
6	משה	8/15	2/9	היום שבו נולד	משה	משה ופאני	משה ופאני
		15	9	"	"	משה ופאני	משה ופאני

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужскаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и кое ему, или дано имя.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

1903 года Ноября 30 дня. Итого ро-  
 дилось во м. Матюховъ во Калужской  
 губернии сего года одна (1) душа  
 мужского и трои (3) души женского  
 пола; всего четыре (4) души родив-  
 шихся всего пола.

Черкасскій Уездный Раввинъ Л. И. Р.  
 Селенъ Духовный Православный Духовникъ

חלק ראשון בן נולדים

מספר	שם אב	שם אמה	מדינת	שם הילד	מדינת הילד	שם אב	שם אמה	מדינת אב	מדינת אמה	שם הילד	מדינת הילד

לנת 1903 נתארכ 30. האב נתארכ בן נתן נתן / סדר  
 אבא/אבא זכר אבא / ואלל (3) נתארכ הסה נתן /  
 אב אבא (4) אנתם זכרים נתארכ.

פסק  
 ראשון

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершал обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и кое ему, или дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
5		Декабрь	Киев	Въ м. Матушовицѣ	Матушовицѣ	Давидъ
		1	25	совѣ	Матушовицѣ	Фасей
					Срѣшевскій, мать Дина. Еврей. зар. по м. Еталозерю за 1893г. №3	

1903 года Декабря 31 мѣс. Утѣло родился въ м. Матушовицѣ въ Декабрѣ сего года одна (1) дочь женского пола.

Черкасскій Уездный Раввинъ-мѣст. Члены Душевной Администраціи

חלק ראשון שנת הולדות

מספר	שם האב	שם האם	מדינת הולדה	שם הילד	מדינת הולדה	שם האב	שם האם	מדינת הולדה	שם הילד
5									

אחד ביום הולדתו  
אחד ביום חגיגת הילולתו  
אחד ביום הולדתו  
אחד ביום חגיגת הילולתו

אחד ביום הולדתו  
אחד ביום חגיגת הילולתו

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и кто ему, или дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			

1903 года Декабря 31 дня. Это въ продолженіи всего 1903 года родилось по м. Статусову шесть (6) душъ еврейскаго и пять (5) душъ еврейскаго пола, а всего еврейскаго пола (11) душъ обоего пола, въ томъ числѣ въ томъ числѣ:

Черкаскій Уездный Раввинъ М. Ф. Рубинъ  
 Члены Черкасскаго Гражданскаго Уезда  
 На основаніи 916 ст. Г. т. с. в. законъ о сел. и м. и при обществ. обзрѣніи, въ ней никакимъ образомъ не упоминается 1904 года



חלק ראשון מן הולדות

מי היום	חודש ויום הולדה	מי היום	שם האב האם של הולד ומה מעותיו	מי הולד	שם האב האם של הולד ומה מעותיו

ביום 31 דצמבר 1903. הולד 6 ביום 31 דצמבר 1903. הולד 5 ביום 31 דצמבר 1903. הולד 11 ביום 31 דצמבר 1903. הולד 6 ביום 31 דצמבר 1903. הולד 5 ביום 31 דצמבר 1903. הולד 11 ביום 31 דצמבר 1903.

Handwritten signature in Hebrew script.

Черкасская Городская Управа ссылаясь на постановленіе въ ней акты въ текстѣ означеннаго закона и освободителей не упоминается 1904 года

Городская Управа  
 Черкаскій Уездный Раввинъ  
 М. Ф. Рубинъ  
 Члены Черкасскаго Гражданскаго Уезда  
 Ст. 916 ст. Г. т. с. в. законъ о сел. и м. и при обществ. обзрѣніи, въ ней никакимъ образомъ не упоминается 1904 года

ЧАСТЬ I. О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершилъ обрѣзаніе.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился въ немъ ему, или дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			

В настоящем деле 3 Приказовъ сего  
(Цифра и пропись)  
 ЛИСТОВ \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 Архивистъ И. И. Мухоминъ  
(подпись)  
11. 04 1905